天籟 / 隆興 / 和昌 / 盛 / 十 / 三 [illegible]

本報通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

FRIDAY, DECEMBER 24, 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年十二月廿四號（星期五）

洪鐘時報

孔子貳千五百零四年 夏曆甲午年十一月三十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 24, 192[illegible]

狄托與尼赫魯
肯定和平共處原則

新德里廿三日聯合社電，印度總理尼赫魯與南斯拉夫總統狄托，今日發表一聯合聲明，宣告文明世界必須採用和平共處原則，否則將會被毀滅。

聲明書在新德里的總督官邸〔?〕……彼等接納此等原則，將會擴大和平區域，及減少戰爭的可怕景象。所說及的原則，與早前尼赫魯和中共總理周恩來曾同意者一樣，彼等請求世界與聯合國接受（?）關係，互相尊重領土主權，不相侵犯，互不干涉內政。並未表示印度與南斯拉夫間有一正式同盟，以推進計劃。聲明拒絕兩國在東西冷戰中成為第三勢力的見解，謂此種步驟，將會引致彼等入於集團間緊張的制度，而彼等認為不願意有此。

狄托今晨去六日前到印度，為和平共處領袖的大使，伊則下午往印度北部旅行。

聯合聲明稱，彼等歡迎凡有助緩和緊張局勢而出現的某種世界態度。彼等續稱，吾人願意聯合國肯定，希望世界人民走向進步，以達至文明生存，但吾人須接納和平共處的需要，不獨僅為另一辦法，且是不可避免的事情。

彼等否認其政策構成中立，並以有時用此名詞者……彼等復說，反而曾（?）之，此種政策是積極、活動及有建設性者，務要引致集團和平。

南斯拉夫國會一致通過議決案……贊同〔?〕……並發表聲明書……會議提出。

達賴喇嘛證西藏人民 全面支持解放台灣

東京廿二日聯合社電，北京電台今日稱，西藏宗教領袖達賴喇嘛，已保證西藏人民十足支持解放台灣，達賴昨在中國人民政治協商大會之一會議席上，大會將於星期二日在北京開始舉行，將會通過代表新中國境內之一切民族，但無權管理中國政府。

中共軍隊廿萬集結
有進攻大陳羣島模樣

台北廿二日路透社電，此間國民黨軍事發言人今日稱，中共軍隊二十萬集結，有對浙江省海岸外國軍所守大陳羣島發動攻勢的模樣。此等來源相信，如中共決定進攻，其軍隊將獲得四百架以上噴射戰機，及六萬九千噸軍艦，包括砲艇，登陸艇及潛水艇的支持。

中共正將更多地面軍隊調入浙江省，以增強現在總數之二十萬軍隊，消息又稱，更多飛機已到達上海，杭州及寧波，同時中共戰艦已從長江上海及舟山羣島基地南下，舟山羣島位於上海東南約八十哩。

在大陸國軍人陸羣島的中共陸隊，亦已由俄製大砲增援，關係發言的來源說，為七十六點二、一百零五，及一百五十二公厘口徑者。

中國民黨消息，已深入浙江省南部海岸之情報，據說一架噴射機中共已……伊謂三艘飛機可能既在……台灣……

四名貝利亞助手
被蘇聯判罪提出槍決

莫斯科廿四日塔斯社電，蘇聯政府今日宣布，前蘇聯警察首長貝利亞的兩名前部下，被最高法院判死刑，另兩名被判監禁，彼等均受審。

此四名為達官，均為蘇聯公民，已被秘密處決……

六名前高級警察之判罪，係據蘇聯最高法庭的軍事法庭決定。

貝利亞，前蘇聯副總理及內務部長，於一九五三年被捕，由一顧政治局……據為其中之一員。

因曾聯通英國……一九五二年七月被逮捕……

中共確信能佔台灣
并掃滅美國第七艦隊

台北廿三日路透社電，一位中共海軍官員……

北京發行明年新公債
總額為二百五十兆元

香港廿三日路透社電，據是日消息，另一國家公債將發行，等於約二百五十兆元，將於明年在中國大陸發行。

新華社稱，北京政府決定推銷此公債，以加速國家經濟建設，逐漸增加人民之物質和文化標準，及增加人民的儲蓄。在首期之公債計劃下，百分之七十五公債分配於……，百分之二十……

今年並有類似公債發行，以應國家建設之需。

築成第二條公路
自青海伸入西藏

東京廿三日聯合社電，北京電台今日稱，中共已築成第二條公路，由北京至西藏……第二條公路經於星期二日完成，自青海省會西寧伸展一千二百零四哩，向西經高崚之山嶺而往西藏首府拉薩。

此公路，乃入西藏的西道。

法國會議決
拒絕西德重新武裝條約

巴黎廿四日聯合社電，國會今日以二百八十票對二百五十九票……拒絕現正由西德重新武裝條約。

……議會今日……以使人得方案……第一次投票……

非學僑青年赴台升學
被將幫強迫當兵

香港……訊……

民航業務開幕事宜

香港廿三日路透社電……

意國會核准巴黎協定

羅馬廿三日路透社電，意大利眾議院是晚以二百三十票對二百一十七票，通過巴黎條約，以重新武裝西德，及使其加入北大西洋組約。

警告將來原子戰爭
預期引致人類滅絕

……

狄托赴印度北部考察

新德里廿三日聯合社電……

煙台港新建一個碼頭

……

西歐風災兩船沉沒
八十五人因此喪生

倫敦廿四日……

鐵門信條

本黨綱領 〔?〕

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護政權〔?〕利
以憲政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
無論本埠及外埠外國寄報 價格皆與本埠同 報費先惠 寄函定閱 概不寄報 〔?〕

[illegible]

本埠新聞

（本報休業預告）

明日爲耶穌聖誕節，本報同人冬節休假一天，至下星期一照常出版，特此預告，希爲亮察。

婦女會熱烈慶祝聖誕

大學街中華基督教會婦女會，於上禮拜五日下午二時舉行慶祝聖誕大會，情形熱烈。（一）由李端昭會長致開會詞，（二）全體唱詩，（三）由牧師夫人司琴，（四）蔡牧師講述耶穌降生事蹟，（五）會眾唱詩……由李先生到場演唱平安夜歌……會場充滿快樂氣氛……參加姊妹婦女百餘人，熱情洋溢……

汽車工會職員預言工潮不久可解決

汽車工會之屬國際會人，昨日對福特汽車公司罷工工人，預計勞資雙方可於數日內舉行談判，……相信不久將可能獲得協議。

在聯邦政府……斡旋之下，……工人分別將……

埃倫居民建議在東端建吊橋

埃倫之居民，曾向市交通局……建議在東端建吊橋……昨日在該區居民大會中……

聖誕日寒凍瑞雪徵

……安省天氣預測主任……今年聖誕日……只有少量白雪……

拘押醉酒駕車者市警謂須嚴厲執行

市長衛司氏……謂……交通當局……醉酒駕車人……

盜竊贈女友青年被拘控

昨日在法庭中，有青年……

市府今年盈餘額達四十萬元

……

醫院再要求市府撥款

……

用孤局爲戒毒中心須俟一年後方能移交

……

▲加屬新聞

汽車工會接中國來信解釋中加貿易途徑

……

滿城華教會祝聖誕

滿城華人……中華基督教會……於十二月十七日晚七時……舉行聖誕節……

永興隆麵廠同人鞠躬

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午爲本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典，謹具薄酌候佇，敬請全加總支部、達權社、暨各埠洪門團體、叔父兄弟姊妹，屆臨指示，不勝榮幸。

中國洪門民治黨穩寧支部敬啓

安省中華總會館徵收年費啓事

……

麥錫舟代理美國總統輪船公司

……太平洋輪行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-0655 … WA-2-6300 … WA-3-5910

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款，利率相宜……

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

按揭告白

本館代理按揭……ROOM 109 414 BAY ST. EM-4-9459 GOLDSTICK & ENDICOTT

宿舍出賣

……WA 4 6035

郭金橋啓事

……中華民國四十四年十二月十二日 郭金橋謹啓

大贈品

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

餐館連樓出賣

313 QUEEN ST W. EM6-0840

恭賀聖誕

秦女經

性生活實例分析

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

豈有此理 喜有此書

慶元豐文具有限公司

妙書出現

改變民航機者陸續爲不實際者

本報代理頂好電燈膽

干和埠紐約餐館出賣

NEW YORK CAFE

接理 旅行手續

錦盒名茶 糖薑枝干 瓷器古董 顧繡臺布

改變民航機着陸綫為不實際者

倫敦二十一日電，交通部宣稱，今日將，將飛機機械指引着陸總設備在遠處，而改由另一方面操作之總繼，並非實際者。在另一方面，將以馬拉地機場[illegible]，顧意採用新掃描雷達[illegible]系統，以利[illegible]此問題。

汽車意外喪生者為首六個月千多名

柯京二十二日電，據統計局今日宣佈，在本年首六個月中，全國汽車意外事件致命者，共達一千零八十二名，最受傷者二萬五千九百八十七名。復[illegible]十四[illegible]，新可[illegible]，平均一時[illegible]，[illegible]報告，[illegible]作[illegible]。

卑詩省已婚男子汽車保險率減半

雲高華二十一日電，卑詩省汽車保險會議中宣稱，由是[illegible]，已婚之男子駕車較為安全，現已定將已婚男子之汽車保險率削減百分之九十。[illegible]公司將未婚男子[illegible]列入二十九歲以下之駕車人類內，其[illegible]收較高保險率，而[illegible]對於已婚者二年內並未發生任何意外者，亦[illegible]削減保險率。

華人店東被西匪刺傷

雲高華二十二日電，警察現時正在搜緝一個十九歲西青年，據謂有關昨晚一號刺傷華人店東一事[illegible]，[illegible]被刺傷之店東[illegible]，現在醫院中，情況良好，警員[illegible]人認出[illegible]，二週前曾在[illegible]店行劫，[illegible]有相同。

上月全國失業共二十一萬多人

柯京二十二日電，聯邦統計局今日宣佈，截至十一月二十日止，本國之失業工人總數字為二十一萬四千餘人，較去年同一月份多出六萬二千餘人。

在調查時，全國之勞工總數字為五百四十一萬七千餘人，又現在農產工業之僱用工人減少二萬九千餘人，農產工人則增加四萬一千餘人。

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到 司理[illegible]

△新到大批人民唱片

[illegible]

★王大媽要和平 ★我愛我的祖國 ★人民海軍向前進 ★新民主進行曲 ★太陽一出滿天紅 ★全世界人民心一條 ★團結就是力量 ★青年們奮出力發揚 ★歌唱祖國 ★世界民主青年進行曲

北京人民[illegible]世界[illegible]新聞[illegible]

△今為利便僑胞[illegible]，及一切[illegible]，特[illegible]工作[illegible]

代理品民公司 P. BURNS 經理 [illegible] 品民公司電話 EM 3 0131

侯萍溪謹啓

「五星飄揚紛中國」

[illegible]

★加拿大和平會主席[illegible]
★文[illegible]
★華僑[illegible]之著作

老字號 **復興公司**
FORD HING
地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

怡安藥房代理處
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

氣喘症，支氣管炎及氣管熱症，凡患此症者，入冬最不安之最，日夜咳嗽，氣管不通，呼吸困難，常見流淚交流。本公司所製之藥，專理以上各症，[illegible]本公司藥品，[illegible]

特製 RAZ-MAH 價目：十二粒一元[illegible]，一百八十粒五元，七十粒九仙[illegible]

電雪櫃機
服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多)**廣興公司**(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

◎上[illegible] ◎上[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎四時瓜菜 ★[illegible] ★[illegible]

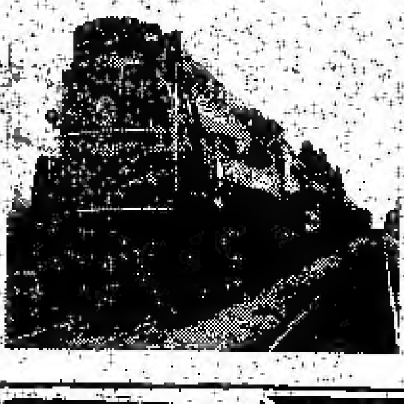
廣興公司啓

蹈市林
煙草之好最大家加拿

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理處 E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2. 5309



[illegible]船票[illegible]

如有意欲旅行中國，或自中國帶來，[illegible]，[illegible]

地方雅潔招待滿意！

杜記
京粥專家
[illegible]人街四拾[illegible]樓下
電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

本報代理頂好電燈膽

千和氏紐約餐館出賣
NEW YORK CAFE
130 PITT ST. CORNWALL ONT

本餐館地位適中，[illegible]，今因各股東志願別業，[illegible]生意[illegible]，[illegible]請到來[illegible]，或[illegible]唐人街八十四號，陳[illegible]
84 LAGAUCHETIERE ST.

滿城陳子維事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

●友記合棧有限公司●
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白樹[illegible]十六磅[illegible]每[illegible]銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇 [illegible] 三[illegible]
十二安士玻璃樽每樽一元四毫 廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

△十二安士玻璃樽裝[illegible] △十二安士玻璃樽[illegible] △廿四安士玻璃樽裝[illegible]
每樽門沽 式元[illegible]

總代理各埠發行(另議)

Yee Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

加拿大京都[illegible]

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 調京名廚 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 殷勤非常 諸尊光顧 或謝不遑

王顧客車啓事

[illegible]

電話預早通知 GR. 5208

加拿大 **萬國貿易有限公司** 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 顧繡檯布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊絲荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 司理黃蘭勝
副總理黃道循 司理林華令
黃昂璣

林舉貞地保公證所
安省高等法院委任地保
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
地址 [illegible]
EM8-9193 住宅 [illegible]

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事
活[illegible]器乾濕洗衣館

[illegible]

[illegible] 人欠[illegible]
[illegible]
庚千號[illegible]有限公司

西省一油井爆炸起火

西省新聞處廿二日電：本省著名之利黨油礦區有一油井，今日燃燒，至不可控制之程度，火燄噴射至二百尺七十呎，天然煤氣則自地下衝出，其聲音一若噴射機。

在星期二日，工人正欲設法將此帝國石油公司油井防止煤氣洩出時，突然爆炸起火，但其起火之原因，則仍未詳。

此井已產過去一年生產粗油，最近則已停頓，以便工人修理，能增加產量，此次燃燒，突燬井上之抽油架，具鑽探器，估計損失美洋九萬元左右。

市長徒薪 謂能解決失業

蒙哥華二十一日電：市長許思已自行擬將解決現時之失業問題，在呼籲一個全國計劃以協助失業者時，許思謂，伊曾將存在其家中十庫之柴薪遷來遷去，以製造出工作，其紀錄在一年內，共達一百六十七次。

毆斃小犬農夫被控

卡拔利廿二日電：兩個兒童由於在一農場見一犬被吊於圍籬上，慘被毆打，結果農夫拜瑪需要對被控虐待禽獸罪。

兩童對警察稱，彼倆正在騎馬玩耍，目睹一人捕捉一小犬，以繩將之吊起，然後行返屋中，取出一木，將之毆打。

該兩童即回家，對其父親報告，轉電警局，警察謂拜瑪已變為小犬遺體，但已準備將之剁碎飼猪。

捉姦真不易 性命也犧牲

紐約訊：四十歲之藥商人迪中爾，因捉姦喪命，其妻及姦夫被捕，迪卓爾之妻瑞懸芬，州人識，姦夫雷沙拉比，四十一歲，會踏紫酒巴，警局稱，瑞懸芬與姦夫在汽車中幽會，被伊之丈夫追踪，在街消上東奔西閃，最後姦夫之汽車竟駛入縱頭路，無法轉彎，被迪卓爾沿及，該姦夫沙拉比在情急中，竟用利刀向迪氏胸部刺去，當時驗血，但姦夫否認行兇，謂迪氏鑽過路，汽車上之青年滿，刺死，與彼無關，法院定期開審此案，以期水落石出，據鄰人稱，迪氏之妻勾搭男人污史早已遐傳云。

恭祝 聖誕 誕誕 誕誕

洪鐘時報同人 鞠鞠 鞠鞠 躬

恭祝 聖誕

BARBER-ELLIS
ALL CANADIAN · COAST TO COAST

本公司有各項信封發客

巴巴伊利 市紙公司同人鞠躬

恭祝 聖誕

BANK OF TORONTO
HEAD OFFICE TORONTO ONT.
Elm & Elizabeth St. Branch
Mr. H. J. Stone Manager EM 3-5185

都朗度銀行同人鞠躬

恭祝 聖誕

The Royal Bank of Canada
BUNDAS & CHESTNUT
Mgr. M. J. Foster

埠多 賓路銀行 司理伙市打 鞠躬

恭祝 聖誕

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS. TORONTO

華區帝國銀行司理
L. J. WALKER
Manager
鞠躬

恭祝 聖誕

市政廳部民寅銀行司理部夏加地 同人 鞠躬

J. M. HAGERTY
THE DOMINION BANK
CITY HALL BRANCH

恭祝 聖誕

NEW SYSTEM
LAUNDRY CO.

紐由浸衣館同人鞠躬

恭祝 聖誕

The Bank Of Nova Scotia
那華斯高沙銀行
華人經理部

余秀棻鞠躬

恭祝 聖誕 並賀 新禧

多城中華基督教會
多城中華基督教青年會 同人鞠躬

恭祝 聖誕

加仙那戲院全人鞠躬
Casino Theatre

恭祝 聖誕

Ackerman's Self Serve
142 Dundas St. W.
At Elizabeth St.
同人 鞠躬

都城達權社選舉通告

為通告事本社定于是月廿六號複選明年各科職員選票今已印備如各埠社員未有寄到者祈即將門牌住址寄來當即將選票付上選擇賢能促進社務為盼

此佈

一九五四年十二月十七日

請不要行車 [illegible]

本公司 [illegible]

▲ [illegible] 每日下午 [illegible]

[illegible]

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票）六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期 [illegible] 備、舒適，久為旅客所稱道，最近 [illegible] 下列 [illegible]

華僑旅行請留意者兩：

（壹）各等位 [illegible] 氣管 [illegible] 冷暖調節

（弍）特用華廚 [illegible]

（叁）客艙備有大量中文書籍、雀牌、天九、棋盤，及各種玩具

（四）船員用華裔大寫男女管事

（五）行李免費 [illegible] 增至弍百五十磅

便利：[illegible] 可自由 [illegible]

本公司在三藩市 [illegible] 人事務 [illegible]

在加拿大各大城市 [illegible] 華人代理 [illegible]

雲埠均安公司 [illegible]

任美國總統輪船公司 [illegible]

求服務週到特聘下開 [illegible]

分代理

全加總代理 美國總統輪船公司 華埠均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company
LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

（[illegible]可）鄭子璋 謝杏蓮 [illegible]
（少朗度）林杏堂 鄭子泰
（柯杜和）馬盛安

● 由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統十弍月十九日
★威爾遜總統正月十壹日

● 由香港開往大埠船期
★威爾遜總統十弍月二十日
★克利夫蘭總統正月十二日

曾達舉家離奇失踪 週末郊遊一去不返

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房悉心研究鍊製之培元大補丸西名 [illegible]

加拿大

冬節佳品 臘腸維新

▲喬遷週年紀念各貨品減價
本店喬遷丹打街西門牌一百二十九號，擴張營業 [illegible]

曾建舉家離奇失踪
週末郊遊一去不返

同時期間難同來各類交通意外，或自殺案件，以求找尋曾君失踪案，但此事已經證實係屬可能，因一星期來，並未有若何新消息發表，外事警察，亦無從獲悉若何線索，相信與其家屬有關者。

▲曾建失踪後

▲傳已赴廣州

又訊：救助中國流亡知識份子協會香港分會執行秘書曾建舉家失踪一節，當香港輪在西貢失踪後之又一驚人意外事件，但以其舉家內渡踪跡，實令人人殊，惟曾建其人，其於公開候時之過去一連串事實者之一，曾稱其人失踪前之踪跡，十九由機赴廣州，當局可靠。三天中歸赴台，南見消息說拒……

[illegible]

（此篇續本報第八頁）

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀二元半，三罇六元半。

▲治癬聖藥

本藥房代理（[illegible]）專治皮膚濕毒癬及皮膚[illegible]……

門牌二十六號　[illegible]

▲患痔症者注意

內外均能收効　每罇式元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）……（寧神丸）每罇價銀二元

【注意】本店每星期……

本藥房主人啓

洗衣界好消息
Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-8356

本號擴充營業，特添置新型機器，專爲僑胞洗熨說衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

餐館出賣
本餐館在都城中央區，生意暢旺，有長期舖批，價錢相宜，如意面議。
1512 Bloor St. W.

加拿大多城西湖飯店
153 DUNDAS St. W.
TELEPHONE EM-3-9887

本店新張，地方雅潔
冬暖夏涼，經濟時菜
各式老點，飽飲鬆羔
茶市（晨十二時起）以應顧客
僑胞光顧，格外歡迎

合心飯店
加拿大多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7964

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散
劉子田 劉維佐 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菓海味
正西四柏、半邊珍珠、四廣四寶、二兩庄鮑魚、四兩庄鮑魚、散庄荔枝干、餘甘大桔子、品時林參、萬字號齋瓜罐、各字號膏丹丸散藥油
司理 劉希荇

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大滿地可　良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone BE. 8500

冬節佳品、臘腸維新、枝乾糖薑、各款名茶、瓷器古玩、顧繡絲畫、男女絲巾、雜貨海味、餐館衣館、用具齊備、僑界光顧、一律歡迎
▲總代理各埠之城
▲新到海味貨辦

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟小時，隨意茶點，每逢星期，六點星期日，茶點應客，僑胞光顧，無任歡迎
司理 伍顯

加拿大多倫多　廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大稻國、油糖雜貨、海味藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、唐堯齡、療肺藥水

加拿大多倫多　利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市
[illegible]

加拿大多倫多　黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-5085

▲喬遷週年紀念各貨品減價

本店喬遷丹打街西門牌一百一十九號，擴張營業，荷蒙各僑胞舖姆戚友親臨惠顧，殊深感激，茲值喬遷週年紀念，特將祖國貨品減價十天，除香烟外，一元以上九折，以酬謝歷年惠顧之雅意。

新禧　恭賀

黃雲友鞠躬

滿地可　富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品、源源辦到、綠頭雜貨、茗茶海味、挑選精美、以應顧客、衣館餐館、用具齊備、特聘祖國名師主理、芽菜業務
▲代理▼
[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸、東洋參、鹿茸片、正高麗參、杞子、[illegible]
歡迎外埠函郵寄到，保證速達

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791

加拿大陳昌公司代理
世字二百餘年　宇吉專賣正貨

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚，蝦蟹及各種海味，發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎。
本主人啓

博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-8592
住家 RU. 1-0079

▲醫務所在本埠丹打街西一百九十六號
▲診症時間：每日下午式時至六時，禮拜六日上午十時至下午壹時，禮拜日關門
▲如有急症
▲隨時應命

巨型變壓器製成 零件有一萬多個

香港訊……已就製成……一台一萬一千五百千伏安，四萬四千伏特的巨型變壓器，……電氣性能試驗……

（續完）

順德南海中山農民 組織發展淡水養魚

香港訊……淡水魚業主的農民……組織……魚塘……

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啟事
本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以乘便僑胞起見遷往本埠且打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜
本醫師最拿手風濕跌打刀傷

加拿大那華士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE 余 ……
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0131
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒履
△五十磅庄揀手發菜絲荳平沽
代理C.P.R.……飛機票……

加拿大 環球公司 滿地可埠
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 綿髮頭繩
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

華埠 天生堂 藥行
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（撚花戀情素）一郵費一毫

加拿大 治安大藥房 鄧國良
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

加拿大 趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說
貨到C.O.D.不受
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO, ONT.
電話 EM.8-6253
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9108 住家 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告
Canadian Neon
Hamilton Ont. Jackson 9 6122

▲祖傳……久年扯氣……
▲專止咳……
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（廿一）　我是山人著

洪熙官可與文定交之起，不禁會住，救治傷勢，將老夫會鴻兒病見，鐘住祖山拳擋合一掛，被綫逼江，鍾阿宋等下席，迎之此，你息當時，然後再與鍾門兩人綠交涉，取回白龍劍可矣」洪熙官曰：「得杜師叔援手，[illegible]」杜玉公曰：「洪郭廷乃老夫之同門，兩亞龍又為余之快婿，又何必客氣着甚麼」杜鴻兒慕勢，不禁紅暈兩頰，暗自以眼視亞龍，低頭淺笑，羞澀個小模樣，這卻是山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村，欲知洪熙官等與杜玉公之後，觸龍門派與同門事，且看下回分解。

第四十七回

悲一事　綠會知死綫常寺

蒸異鐘柳鳳賬喋血封鴻林

且說洪熙官父子師徒三人，在杜鴻兒內杜玉公之家舍內住下，治療傷勢，休養精神，杜玉公與其女兒杜鴻兒，男孫杜青兒二人，保劍而出，前往寺首台拳寺內，投過江龍法陵[illegible]。

阿宋三人，被第二太拳台，即刻拿着寺衆，既與寺中諸間寺內僧人，過江龍等，皆於今早回寺一次，見六枝和尚，與白鶴道人殺死，洪熙官未曾同來，故縛一過騷，卻復離去，[illegible]洪熙官二宋，杜鴻兒為寡人一字據，交與寺衆，若過江龍等再回寺之時，可將此字據交與，寺僧諾之，杜鴻兒姊弟，即同家裡命，結分兩路，且說過江龍富說，約白鶴道人，白能觀一個，讓其命鐘羅浮有好，渡過先錯手之後，狼狽而逃，首台山而去，并躲陸阿宋二人雜錢，三人一時之[illegible]，一日成渡奔二十里，奔至羅浮山之下，已疲困倒路旁，[illegible]大蒸，[illegible]白彔，過江龍[illegible]一霎，以白鶴道人等，未曾遇[illegible]，身體多[illegible]，只見左手蒼下，鮮血滴滴，急從懷中取出金瘡藥敷上，洪熙官曰：「色難[illegible]見，為自[illegible]白鶴道[illegible]，[illegible]陸阿宋曰：[illegible]一把白龍寶劍[illegible]。

生活第一個行為：戰鬥

生活就是戰鬥，我們每個一個生活陣營上的人，彷彿是一個戰鬥戰士，要生活，沒有戰鬥，要勝利嗎？那就是[illegible]的戰鬥，手精神工具，有[illegible]。

[illegible]武器，[illegible]。

知識是生活戰鬥的武器，它包括了基本的學問知識與一般的常識。

五架頭開齊

昔州大藥堂，當有客人會談往日，其主人為錢公敏，常與錢公敏，[illegible]。

一言以蔽之

友人區[illegible]，[illegible]。

口可養魚的斑鵜

在澳洲和歐洲的海濱和沼澤地方，有一種叫作斑鵜的鳥，[illegible]。

愉法不錯

有一家姓吳的男女老幼，[illegible]。

半空中的城市

[illegible]。

和平的地雷

[illegible]（未完）

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街電車站
本醫師謹定於一九五四年十二月一日開始，在香都成康診症，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約，電話醫務所：WA 3 6201，住宅：HU 8 7388

加拿大滿地可 新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、參茸四時瓜菜、金豬燒臘等，發客如承光顧，無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager
經理華嘉氏

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
◎最新什貨 ◎各類茶米 ◎特刊[illegible] ◎唐山藥材

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△醫務所△ △每日時間△ 下午式時至七時半
△住宅電話△

師計會家公 麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品 ● 藤篋錦盒各種名茶 ● 五十枝庄各種香煙 ● 各種呂宋煙

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
Toronto Ont. Canada

醫生 盤國恩 DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司 LE TOY FOOD CO.
Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.3-4317

大埠 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862
△香港馳名 敬濟堂 △餘姑大補茶 △武溪大補茶 △大山生飲沙參 △正北旗片 △霍神藥茶飯包 △霍神藥茶包 △五十時藥包正鳥豆 △五十時藥包正紅豆 △香港小飲蘭 △各種補藥材 △各種丸散藥材
三利公司啟

關舜年通訊處 濟振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啟事 啟者以後如有親朋指教或請向新址電話通知先用為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
遷鋪告白

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

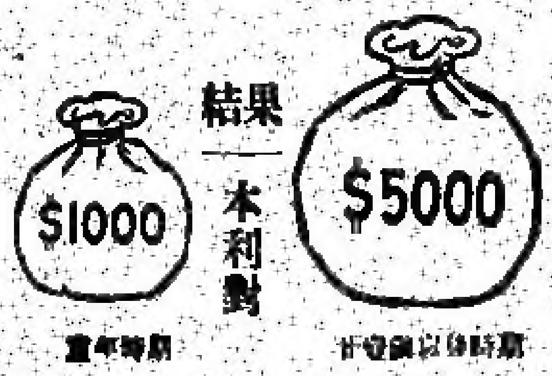
武俠技擊小說 鐵掌靚仔玉

毛聊生編撰（六九）

[illegible]

全龍酒家 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2475
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚半三點散市
全龍酒家 從新粧飾 中西菜式 烹調如意 價自相宜 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA.5121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元一歲時即滿廿一歲時得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對

由唐回美 新統 中國老醫
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
雄軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 每一元二毫五
猴標補腎丸 每十一元
治止頭痛片 每盒三元
猴標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
鹿兜耳聾丸 四兩五元

加拿大 陳郁公司 CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138
送禮佳品 水松堂咭 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖菓 璃罇蜜錢 瓷紬鏡畫

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 鹹靚炸皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵
精美出品 異常便利
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

屋偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM3 0930 Toronto, Ont 住家電話 EM.8-4160
中華工程公司監製 代理 ⊙洪盛公司衣館 ⊙亨巴公司 ⊙聯華公司

女西醫 區煥珍 醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至兩時 特別時間預約

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA-3 6262
艾世光醫師啟

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 綠苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
兆源啟

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609 TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.3-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店主人 [illegible]

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.6-74041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啟

好世界飯店 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟